



**EINLADUNG**  
**zur**  
**EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG**

**am Mittwoch, den 04. Juni 2025 um 20.00 Uhr**  
**im Gemeindesaal, Hauptstrasse 11**

**Traktanden**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2024
2. Jahresabschluss Rechnung 2024
3. Pachtlandreglement (neu)
4. Informationen
5. Verabschiedung  
- Thomas Tribelhorn (Vizepräsident)
6. Verschiedenes

Erläuterungen zu den Traktanden 2 und 3 finden Sie auf den nachfolgenden Seiten. Das Protokoll der letzten Versammlung, den Bericht der RPK zum Jahresabschluss 2024 sowie weitere Unterlagen oder Details zu einzelnen Traktanden können Sie **spätestens ab 10 Tagen** vor der Versammlung auf der Website der Gemeinde (Link: «Gemeindeversammlung vom 4. Juni 2025» auf der Startseite) oder auf der Gemeindeverwaltung einsehen.

IM NAMEN DES GEMEINDERATS

Michael Dinter  
Gemeindepräsident

Carmen Duss  
Gemeindeverwalterin

## Erläuterungen

### **Traktandum 2 / Jahresabschluss 2024**

Die Rechnung der Einwohnergemeinde Läfelfingen schliesst im 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 26'644.25 ab. Der Aufwand lag bei CHF 7'059'734.92, der Ertrag bei CHF 7'086'379.17. Damit waren sowohl der Aufwand wie der Ertrag fast gleich hoch wie im Vorjahr. Budgetiert war ein Verlust von CHF 460'730.

Das gute Ergebnis ist auch im 2024 wieder auf hohe Steuereinnahmen aus den Vorjahren zurückzuführen (netto rund CHF 220'000). Aber auch die Steuereinnahmen im aktuellen Jahr lagen mit fast CHF 250'000 über Budget.

Ein Mehraufwand gegenüber dem Budget fiel insbesondere im Bereich der Gesundheit im Bereich Pflegeheime an, während die Spitex dieses Jahr leicht unter Budget lag. Weiter lagen der Unterhalt des Feuerwehrgebäudes (Bereich Allgemeine Verwaltung), die Unterstützung an Haushalte (Bereich Soziale Sicherheit) und Unterhalt Strassen und Anlagen (Bereich Verkehr) über Budget. Das gute Ergebnis erlaubt eine Einlage in die «Vorfinanzierung Asylunterkunft» im Bereich Asylwesen von CHF 100'000 und eine Einlage in die «Vorfinanzierung Sanierung Bahnhofplatz» im Bereich Verkehr von CHF 200'000.

Einen Überblick über die Zahlen finden Sie im Anhang, weitere Details auf unserer Website.

**Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 26'644.25 zu genehmigen.**

### **Traktandum 3 / Pachtlandreglement**

Die landwirtschaftliche Pacht ist im Bundesgesetz vom 4. Oktober 1985 ausführlich geregelt (LPG, Stand 01.01.2014). Das vorliegende Reglement regelt ergänzend zum Bundesgesetz die lokalen Rollen und Verantwortlichkeiten sowie das Vorgehen zum Pachtwesen der Einwohner- und Bürgergemeinde.

Der Entwurf des Reglements wurde von den zuständigen Stellen im Ebenrain-Zentrum für Landwirtschaft, Natur und Ernährung sowie vom Beauftragten für Landwirtschaft Jürg Imhof, Läfelfingen, vorgängig geprüft.

Das Pachtlandreglement ist auf der Website aufgeschaltet oder kann am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

**Der Gemeinderat empfiehlt der Einwohnergemeinde die Genehmigung des Reglements, damit das Pachtwesen in Läfelfingen weiterentwickelt werden kann.**